



Distr.  
GENERAL

A/C.5/35/71  
25 November 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 9I и 6Ic повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ  
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:  
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
содержащегося в документе A/C.2/35/L.53, Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. На своем 46-м заседании 20 ноября 1980 года Второй комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/35/L.53/Rev.1. Он располагал заявлением об административных и финансовых последствиях, содержащемся в документе A/C.2/35/L.122.

2. В соответствии с положениями пункта 6 проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.2/35/L.53/Rev.1, Генеральная Ассамблея постановляет вновь созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии с 23 марта по 10 апреля 1981 года. Предполагается, что конференция состоится в Женеве, будет обслуживаться на шести языках, и для ее проведения потребуется шесть залов заседаний и 250 страниц документации. Кроме того, краткие отчеты будут предоставляться максимум для семи пленарных заседаний. Исходя из этих предпосылок, расходы на обслуживание конференции, подсчитанные на основе полной стоимости, оцениваются в 535 100 долл. США, как показано в приложении к данному документу. Данные расходы по обслуживанию конференции будут рассмотрены в контексте сводного заявления, которое будет представлено к концу текущей сессии Генеральной Ассамблеи и в котором Генеральный секретарь сообщит об уровне дополнительных ресурсов для обслуживания конференций, которые будут испрошены в свете плана конференций на 1981 год, утвержденного Генеральной Ассамблей.

/...

Приложение

Конференция Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии, четвертая сессия, Женева, 23 марта-10 апреля 1981 года

	<u>Количество дней</u>	<u>Дневная ставка</u> в долл. США	в долл. США	<u>Всего</u> в долл. США
<b>I. <u>Предсессионная документация</u></b>				
(20 страниц)				
(языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)				
а. Перевод	30	185	5 550	
б. Редактирование	10	210	2 100	
с. Машинописные работы	30	69	2 070	
				9 720
<b>II. <u>Обслуживание заседаний</u></b>				
а. Устный перевод (языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)	I 449	213	308 637	
б. Вспомогательный персонал				
- Сотрудник по обслуживанию конференций	84	77	6 468	
- Звукотехники	147	45	6 615	
- Сотрудники охраны и сотрудники по обслуживанию залов заседаний	378	45	17 010	
				338 730
<b>III. <u>Сессионная документация</u></b>				
(200 страниц)				
(языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)				
а. Перевод	280	185	51 800	
б. Редактирование	96	210	20 160	
с. Машинописные работы	296	69	20 424	
				92 384

	<u>Количество дней</u>	<u>Дневная ставка в долл. США</u>	в долл. США	<u>Всего в долл. США</u>
<u>IV. Послесессионная документация</u>				
(30 страниц)				
(языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)				
a. Перевод	42	185	7 770	
b. Редактирование	14	210	2 940	
c. Машинописные работы	44	69	<u>3 036</u>	13 746
<u>V. Краткие отчеты</u>				
(7 заседаний)				
(языки: Англ., Ар., И, К, Р, Ф)				
a. Составление/перевод кратких отчетов	127	185	23 495	
b. Редактирование	29	210	6 090	
c. Машинописные работы	176	69	<u>12 144</u>	41 729
<u>VI. Размножение и распространение документов</u>				
a. Размножение			21 711	
b. Распространение			<u>17 110</u>	<u>38 821</u>
		Всего:		<u><u>535 130</u></u>

1 долл. США = 1,73 швейц. франка.